

C'EST  
UN  
JOYEUX  
DES-  
EQUI-  
LIBRE///



S B  
O E  
F N  
I E  
A T  
/ E  
/ A  
/ U

Voyage au Japon du 16 octobre au 17 novembre 2015

Mon regard est attiré par les moments de la vie quotidienne, la relation de l'Homme avec la nature et l'architecture. Cette série photographique pose l'orthogonalité comme liant entre les zones de construction, les forêt de pins, les lignes d'électricité, les stries du bois, les Shôji...

La marche m'amène à découvrir des endroits anodins qui révèlent la richesse des modes de vie. L'errance m'apporte une image plus fine de ce qui m'entoure.

Lors de la préparation de ce séjour, je me suis rendue sur le site de Google map. J'ai pu me projeter de manière très précise dans les rues japonaises. C'est étonnant de découvrir des vues si exactes d'endroits si éloignés. La globalisation des données est vertigineuse.

Durant ce voyage, j'ai utilisé un GPS (Global Positioning System) pour m'orienter. Savoir que je pouvais me perdre, marcher dans d'importe quelle direction et retrouver mon chemin sans difficulté m'a permis d'avoir une grande liberté et légèreté de mouvement. C'était particulier d'être géo-localisé en direct, au mètre près. Cependant après une dizaine de jour, j'ai eu un fort sentiment d'isolement, car lors de mes précédents voyages, j'utilisais des plans papiers. Ils me permettaient d'établir plus facilement une relation avec les habitants.

Le titre des photographies utilise les coordonnées géographiques (latitude/longitude.) Les lecteurs savent précisément où a été réalisée la prise de vue. Ils ont ainsi la possibilité de se rendre sur place virtuellement ou physiquement. La carte sert de support aux prémisses du voyage, les noms, les tracés, les couleurs nous permettent de nous projeter dans des espaces entre la réalité et l'abstraction.



Naoshima



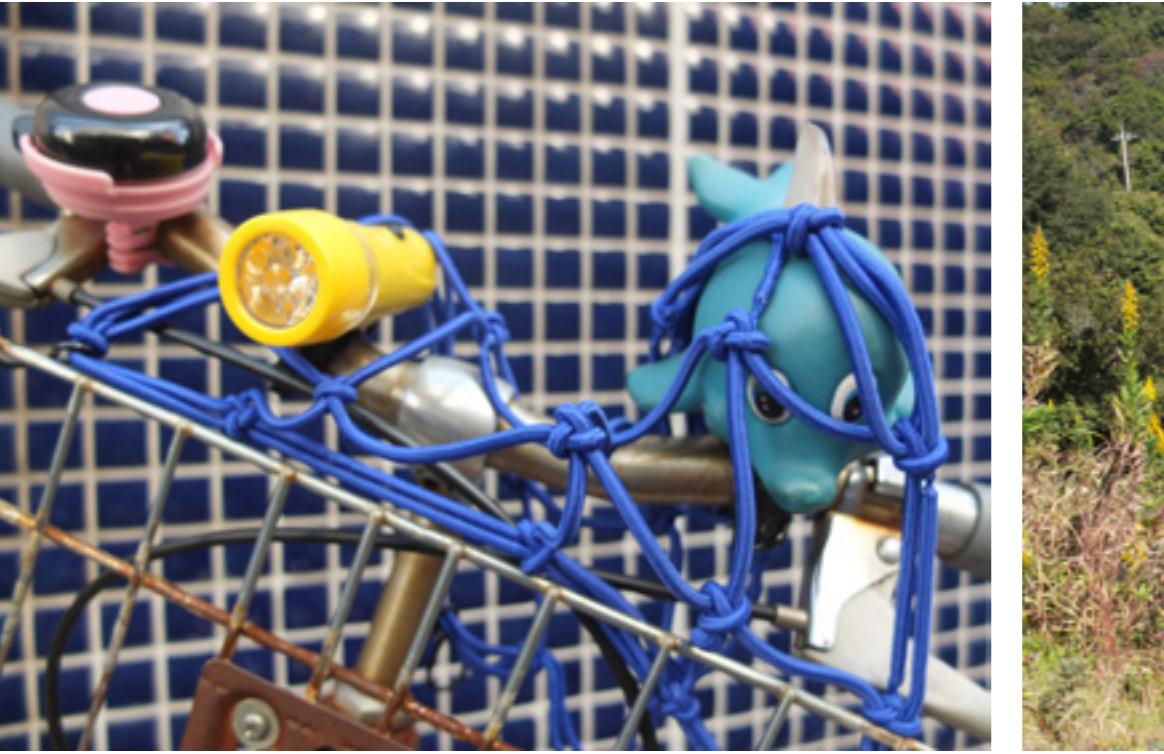
35°01'42.6"N 135°43'06.3"E  
Kyoto



35°41'48.4"N 139°45'33.5"E  
Tokyo



35°39'47.4"N 139°42'48.0"E  
Tokyo



35°42'47.9"N 139°47'48.3"E  
Tokyo



34°27'26.6"N 133°59'26.1"E  
Naoshima



34°28'04.8"N 133°58'35.9"E  
Naoshima



34°20'39.0"N 134°02'48.0"E  
Takamatsu

"Une inspiration, une expiration,  
Un progrès, un retrait,  
Vie et mort, allée et venue.  
Comme deux flèches se rencontrant en vol  
Au milieu du vide  
Il existe un chemin qui mène droit à ma vraie demeure."

Bankai Yotaku



35°41'35.3"N 139°44'57.3"E  
Tokyo



34°41'48.4"N 139°45'33.5"E  
Haut Tokyo  
35°42'16.6"N 139°41'25.2"E  
Bas Tokyo

\*En japonais, makoto. Terme pouvant signifier aussi bien la vérité que le renoncement au moi, voire la foi, dans son sens le plus large, qui n'était par pour Kenji un don mais une forme de volonté.



"Mais si la Vérité\* se montre à travers ce qui s'altère et se flétrit, le transitoire et l'éphémère, toutes choses alors possèdent la vie éternelle."

Miyazawa Kenji



Regarde simplement  
les feuilles tomber,  
les feuilles rougir,  
La nature se prépare  
doucement  
à hiberner.



35°01'52.8"N 135°44'26.5"E  
Kyoto

35°41'12.9"N 139°44'30.4"E  
Tokyo

35°08'47.4"N 137°15'41.3"E  
Takayama



35°06'47.6"N 135°46'24.1"E  
Kuruma



35°06'22.1"N 135°45'51.9"E  
Kuruma



35°40'36.8"N 139°44'45.8"E  
Tokyo

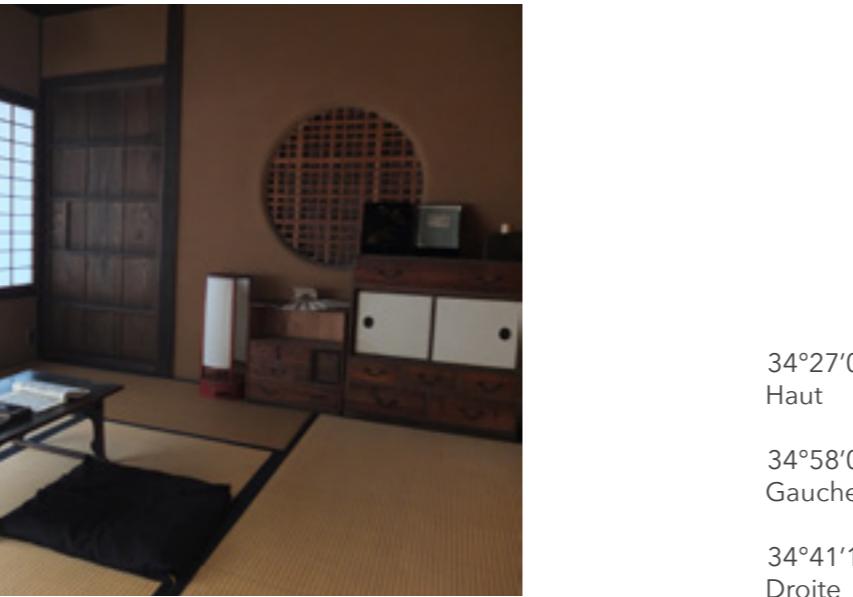


35°01'52.3"N 135°44'06.9"E  
Kyoto



"Cette lueur incertaine qui mettait authentiquement en valeur la beauté"

34°24'34.4"N 133°11'46.7"E  
Onomichi



35°42'45.2"N 139°46'24.4"E  
Tokyo

Junichirô Tanizaki

34°27'09.3"N 133°59'23.5"E  
Haut  
Naoshima

34°58'02.7"N 135°46'15.6"E  
Gauche  
Kyoto

34°41'16.3"N 133°50'23.2"E  
Droite  
Nara



N°38  
MEDIUM  
FORTUNE

The moon is shining  
in the sky without  
cloud. Fog and mist  
covers the moon  
hiding our sight until now.

Rather than to think  
over the others,  
others may leave you.  
Though always want  
everyone to be  
peace misfortune  
and sadness will  
come you against  
your desire.

\* Your request will  
not be granted.  
\*The patient will not  
recover soon. \*The  
lost article is very  
hard to find. \*Build-  
ing a new house and  
removal are not well  
always. \*Stop strat-  
ing a trip. \*Marriage  
and employmennt  
should be stopped.



35°41'39.3"N 139°44'34.9"E  
Tokyo



35°01'51.4"N 135°44'06.8"E  
Kyoto



35°06'50.3"N 135°46'22.2"E  
Kuruma



doucement sur Tokyo,  
nt avec les feuilles dans les parcs...

de l'automne apporte la rosée  
épis et mon cœur croit mourir."

Natsume Sôseki



35°07'14.3"N 135°4



35°40'45.6"N 139°44'34.8"E  
Tokyo

"C'est un luxe, je l'admet, que de s'appesantir au nom du bon goût sur des détails aussi triviaux de la vie quotidienne."

Junichirô Tanizaki



35°41'47.9"N

139°45'30.5"E

Tokyo



35°42'15.1"N

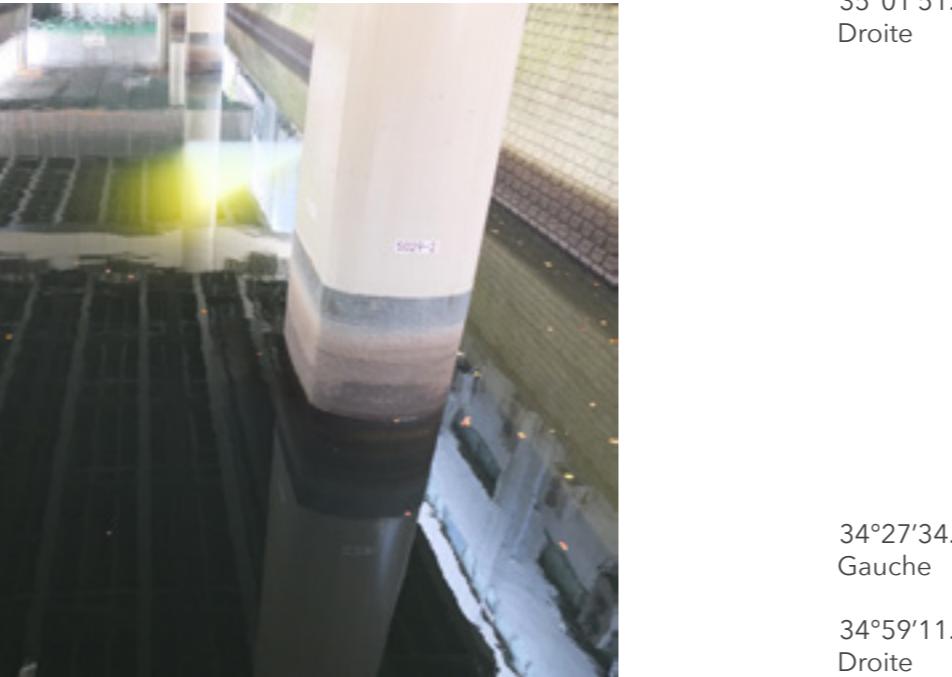
139°42'49.7"E

Tokyo

34°24'45.4"N 133°12'08.2"E  
Droite - Haut Onomichi

35°41'47.6"N 139°45'09.0"E  
Droite - Bas Tokyo

34°35'42.3"N 133°46'21.9"E  
Gauche Kurashiki

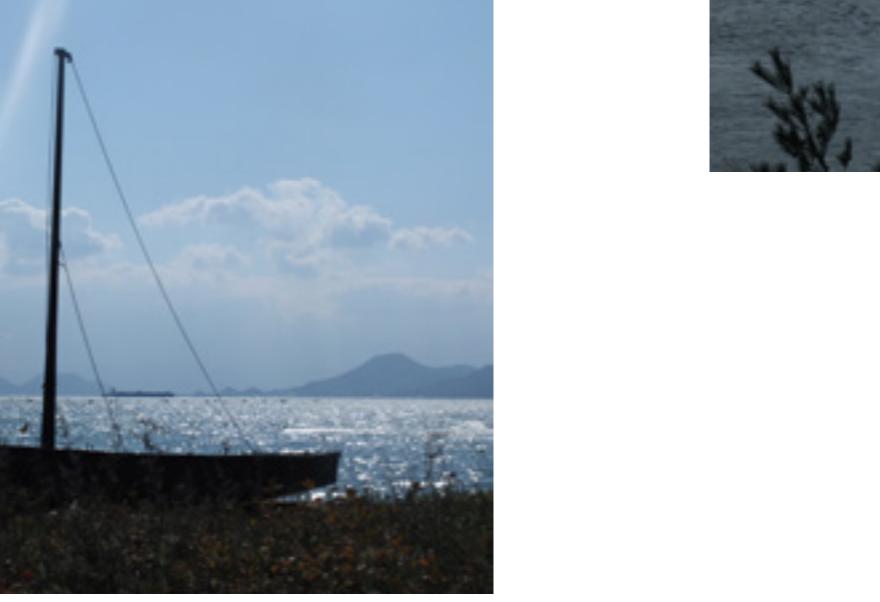


34°27'22.2"N 133°59'41.8"E  
Gauche Naoshima

35°01'51.2"N 135°44'28.3"E  
Droite Kyoto



34°35'50.3"N 133°46'14.6"E  
Haut Kurashiki  
35°07'04.3"N 135°46'16.1"E  
Gauche Kuruma  
34°26'46.0"N 133°59'18.1"E  
Droite Naoshima



34°26'40.6"N 133°59'26.9"E  
Naoshima



Vois donc si la lumière qui est en toi n'est pas ténèbres!

34°26'46.3"N 133°59'17.4"E  
Naoshima

L'action artistique que j'ai réalisée durant mon séjour au Japon se constituait en acte de remerciement. Lorsqu'un lien particulier se créait, j'offrais un présent, sous la forme d'une petite enveloppe.

Le courrier postal est un moyen de communication qui a une forte charge mystérieuse et romantique; l'aléatoire de sa réception; voyager par procuration; l'émotion de recevoir une carte de l'autre bout du monde.

A l'intérieur de l'enveloppe, j'avais disposé une création graphique, deux feuilles de laurier, l'une provenant du jardin familial à la campagne, l'autre d'un marché parisien et quelques graines d'*Alcea Rosa* qui peuvent être plantées en automne ou au printemps.

La réaction des personnes était charmante, elles ont été très touchées par ce geste.



Hô Hokeykyô...  
Hoo Hokekkyô...\*

Natsumé Sôseki

\* Onomatopée du rossignol en japonais.

34°26'47.5"N 133°59'44.4"E  
Naoshima

Un travail s'accomplit toujours grâce aux soutiens et aux encouragements des autres. Je remercie tous ceux nombreux, qui m'aident à poursuivre mon chemin.

Je remercie spécialement Monsieur le professeur Toyomi Hoshina, doyen de l'Université d'Arts de Tokyo et Madame la professeur Nahoko Wada ; ainsi que Monsieur le directeur Christian Merliot de la Villa Kujoyama à Kyoto. J'ai eu l'honneur de les rencontrer pendant ce voyage; leurs recommandations ont enrichi ma recherche sur la relation entre la culture et la nature japonaises.

Une pensée pour l'artiste Jean-luc Vilmouth, son écoute et les précieux conseils qu'il m'a donné lors de la préparation de ce séjour pour le Japon; pays qu'il affectionnait particulièrement. RIP

B  
I  
B  
L  
I  
O  
G  
R  
A  
P  
H  
I  
E

La vigne sauvage et l'arc-en-ciel, Miyazawa Kenji

Kusamakura, Natsumé Sôseki

Éloge de l'ombre, Junichiro Tanizaki

L'empire des signes, Roland Barthes

Chroniques japonaise, Nicolas Bouvier

Pour le présent ouvrage:  
© SofiA//Beneteau  
2016

Page de couverture:  
35°41'35.3"N 139°44'57.3"E  
Tokyo